



COMMUNIQUÉ

Destinataire : À tous les présidents de club
À tous les entraîneurs-chefs
À tous les entraîneurs des maîtres-nageurs
À tous les membres de comité organisateur d'évènement en eau libre

Date : Le 20 avril 2017

Sujet : Le port de la combinaison isothermique (wetsuit) en eau libre

La présente communication a pour but de vous informer du nouveau règlement de la FINA en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2017. La Fédération de natation du Québec doit respecter les exigences de Natation Canada lors de sanction d'évènement en eau libre et Natation Canada doit, à son tour, respecter les règlements de la FINA.

Vous trouverez donc à l'article BL 8, le règlement applicable sur le port de la combinaison isothermique. Toutes les informations sont en anglais, **la version officielle anglaise publiée par la FINA prévaudra en cas de divergence**, voici ici la traduction sur la règle spécifique:

BL 8.5 Pour les compétitions de natation en eau libre dont la température de l'eau est de moins de 20°C, le port de la combinaison isothermique (wetsuit) pour les hommes et les femmes est permis. Lorsque la température de l'eau est sous 18°C, le port de la combinaison isothermique (wetsuit) est obligatoire.

Application de la règle

(La version officielle anglaise publiée par la FINA prévaudra en cas de divergence)

Les propriétés de la combinaison isothermique (wetsuit)

- La combinaison isothermique (wetsuit) doit couvrir complètement le torse, le dos, les épaules et les genoux, mais ne peut pas couvrir plus loin que le cou, les poignets et les chevilles.
- Les matériaux de la combinaison doivent avoir des propriétés d'isolation thermique et peuvent contenir des multicouches dont certaines non perméables à l'eau. Le matériel ne doit pas contenir du gaz injecté. Les matériaux sans propriété d'isolation thermique ne peuvent pas être utilisés.



- La perméabilité et la flottabilité ne seront pas évaluées, mais l'épaisseur des matériaux doit être au minimum de 3mm et au maximum de 5mm. L'épaisseur minimale peut être réduite à certains endroits spécifiques si le tout justifie l'aisance des mouvements du nageur.
- Les fermetures éclair ou tout autre système de fixation sont permis et doivent être fonctionnels.

Les résultats officiels

Les résultats officiels se feront sans distinction du port ou non de la combinaison isothermique (wetsuit) lorsqu'elle est permise.

Autres détails

Vous trouverez ici les détails du règlement de la FINA, en anglais.

<http://www.fina.org/content/fina-approved-swimwear>

<http://www.fina.org/sites/default/files/frsa.pdf>

http://www.fina.org/sites/default/files/memorandum_20160820_submission_wetsuits.pdf

L'ensemble des événements sanctionnés au cours de la saison actuelle et des futures saisons devront appliquer cette règle.

Il est de votre responsabilité d'informer les nageurs de ce nouveau règlement.

Nous demeurons disponibles pour répondre à vos questions.

Cynthia Chartrand Jetté

Agente de développement

4545, Pierre-De Coubertin

Montréal (QC) H1V 0B2

cchartrandjette@fnq.qc.ca

Tél. : 514-252-3200, poste 8